

延慶文壇

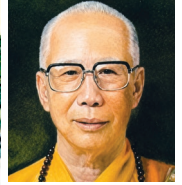
EAN KENG SI

Digest

丙午年
夏季刊

SUMMER
EDITION
2026.02

BUDDHISM 佛教與
& ARTS 藝術



三絕高僧、
大馬漢系佛教之父
竺摩長老



毫端三十
心筆禪緣

新加坡書法禪
十週年特展

展出地點：
居士林·維摩詰講堂
展出期間：
2026/07/30 - 08/02

壤巴拉非遺
卓珍唐卡
藝術展

The Visual Art Journey of
the Illustrated Dhammapada:

MR. PIYADASA
WICKRAMANAYAKE



目錄 CONTENT

出版社
Publisher
 延慶寺
Ean Keng Si Buddhist Temple

編輯
Editors
 陳慶力 Tan Keng Leck
 陳文傑 B K Tan
 李順興 Lee Soon Hin
 鄭麗莉 Tay Lee Li

設計與印刷公司
Designed and Printed by
 KepMedia International Pte Ltd

訂購與分發
Subscription & Distribution
 Tel: 6443 5054 / 6535 7118

免費索取
Free Copy at
 48 Frankel Avenue, S(458176)

歡迎投稿 稿件請寄
Contribution to our
digest are welcome
 eankengsi.sg@gmail.com

封面
Cover
 佛教與藝術
 Buddhism & Arts

欲知詳情
For more information
 www.yanqing.net
 Facebook group: Ean Keng Temple
 Facebook page: Shanti Stupa
 Instant Padma
 EKS Choir
 MDDI (P) 018/04/2026

好書介紹

《世界佛教美術圖說大辭典》..... 3

非遺禪藝

雪域非遺禪藝匯瀾·南洋佛韻共證同源
 — 新加坡藏泰融合唐卡非遺特展紀實 5

傳燈無盡

一燈燃盡千燈亮：
 竺摩長老的弘法足跡與翰墨人生 12

詩書畫禪

竺摩長老作品
 Artworks by Venerable Master Chuk Mor ... 18

法化獅城

竺摩長老與延慶寺因緣記
 A Record of the Affinity Between
 Venerable Master Chuk Mor and
 Ean Keng Si Buddhist Temple 23

書法特展

《「毫端三千·心筆禪緣」
 新加坡書法禪10週年特展 25

墨海尋靜

Finding Peace Through the Brush 28

畫道禪心

The Visual Art Journey of the Illustrated
 Dhammapada: Mr. Piyadasa
 Wickramanayake 32

歡慶佳節

延慶寺衛塞節慶祝活動
 Vesak Day Celebration at
 Ean Keng Si Buddhist Temple 37



www.yanqing.net



Ean Keng Temple



Shanti Stupa



Instant Padma



EKS Choir



《世界佛教美術圖說大辭典》

文：星雲大師

在世界性的宗教中，佛教的文物最為豐富。尤其佛教藝術的形成，以人為本，在審美與信仰之間，有著不可分離的關係，兼具宗教和藝術的雙重功能。

《世界佛教美術圖說大辭典》共有九千餘條目，近三百八十萬言，一萬五千餘張圖片，採隨文走圖方式，配上精簡的文字說明。包括：佛教建築四冊、石窟五冊、雕塑四冊、繪畫三冊、工藝、書法、篆刻與人物各一冊，加上總索引共二十大冊。內容以釋迦牟尼佛為主軸，搜集佛教美術存世作品，舉凡建築、雕塑、繪畫、書法、篆刻、人物、工藝，以及各博物館館藏品等八大類別的佛教藝術作品，都搜集在編纂之列，區域廣達亞洲、歐洲、美洲、大洋洲、非洲等三十多個國家，重要博物館包括：美國大都會博物館、法國吉美國立亞洲藝術博物館、英國大英博物館、德國柏林國立博物館亞洲藝術館、印度新德里國家博物館、北京故宮博物院、臺北故宮博物院、日本東京國立博物館、韓國國立慶州博物館等。光是各國語文的翻譯、考證及圖片的搜集，實為艱辛不易之事。

今佛光山宗委會出版此套書。其十大特色為：

- | | |
|-------------|--------------|
| 1. 佛教美術首次結集 | 2. 越古及今五洲薈萃 |
| 3. 設計精美二十卷冊 | 4. 全彩印刷八開版本 |
| 5. 精選詞目九千多條 | 6. 圖鑑說文四百萬言 |
| 7. 彩色圖片一萬餘張 | 8. 分類專論詳文導讀 |
| 9. 附列圖表輔助說明 | 10. 專有名詞附錄解答 |



本套辭典為方便讀者查閱，另備多種檢索方式如：「總索引」、「詞條漢語拼音索引」、「圖片索引」。在附錄上依各本內容，配有年表或圖表，作為補充正文的相關資料。

本套書的出版，最大的期盼是希望為佛教、為藝術留下基礎資料，倘若發行後，能引起建築界、教育界、雕刻界、書畫界、工藝界、文化界的參考重視，導引讀者進一步閱讀相關佛教藝術的書籍，學習更多、了解更多、喜愛更多，乃至從一張張珍貴的圖片中，獲得內心的法喜與充實，進而愛護佛教藝術文物，那麼這套書的出版，就已達到最大的意義和願望了。

本文摘編自 <http://arts.fgs.org.tw/tw/about.php>



世界佛教美術圖像首次大結集 —— 佛光大藏經·圖像藏

世界佛教美術圖說大辭典

Encyclopedia of Buddhist Arts



欲知詳情：



<http://arts.fgs.org.tw/tw/contacts.php>

二千六百年前，佛陀入滅後，五百羅漢為讓正法久住，舉行佛經第一次大結集。二千六百年後，星雲大師祈願透過佛教藝術的光芒，讓世人看見佛教文化的內涵，獲得佛法的歡喜和利益，首次結集佛教美術圖像，編製《世界佛教美術圖說大辭典》。

本套辭典分類彙編各門類藝術及藝術家，按建築、石窟、雕塑、繪畫、書法、篆刻、工藝和佛教美術人物，總成八大類計二十卷冊，是佛教美術的百科全書，具歷史意義和藝術價值。

八千頌般若經插圖





雪域非遺禪藝匯瀾 南洋佛韻共證同源

新加坡藏泰融合唐卡非遺特展紀實

文：生主楊初·丹增江措
非遺手繪勉唐畫派唐卡傳承人



哇須卓珍,當代藏族優秀畫師,《藏族唐卡·覺囊畫派》代表性傳承人。1972年出生於四川阿壩州壤塘縣。幼時就特別喜歡畫畫並崇拜很多畫師成爲了頂級畫家。在藏區各地寺廟中畫了很多唐卡和壁畫。特別是在壤塘藏哇寺畫壁畫畫唐卡時大展風采,得到了覺囊法王雲登桑布的讚許。在覺囊師徒的著作製作木刻

版時繪畫了很多板畫。其中包含十四位覺囊師徒的畫像,並創作了度母壇城畫,覺囊皈依鏡等無數的唐卡。並數數被邀請到各個藏區及全國各地繪畫唐卡和壁畫。

近日,卓珍大師與畫師生主楊初攜手遠赴新加坡,隆重舉辦藏傳佛教非遺藝術特展。本次展覽薈聚多元雪域非遺瑰寶,涵蓋藏傳唐卡、藏香、藏陶、擦擦、藏紙等多項藏族傳統非遺技藝,以雙幅主題巨制唐卡為核心,融匯藏傳密宗正法底蘊與泰國佛教、印度教眾神文化,跨越山海地域,演繹不同法系文明的交融共生,為南洋信眾與藝術愛好者,呈現一場莊嚴殊勝的佛教非遺藝術盛宴。

一、密宗聖境丹青 | 卓珍大師的「印度八十位大成就者」唐卡

本次展出卓珍大師歷時兩年餘潛心手繪的密宗經典唐卡，作品構圖恢弘、人物繁密、神韻具足，曾斬獲第三屆“白鶴杯”等多項國內外藝術賽事金銀大獎，是兼具修行價值的兼具修行價值、藝術高度與收藏意



2023年作品「印度八十位大成就者」榮獲第三屆“百鶴杯”工藝美術設計創新大賽百鶴新銳獎。

義的匠心力作。唐卡主尊為金剛持，又稱金剛大持、祕密主，為釋迦牟尼佛宣說密法之祕密化身。法相寂靜慈悲，結跏趺安坐，左右手分執金剛鈴與金剛杵，交疊胸前；亦示現雙身圓滿相，擁抱明妃孫那利菩薩。鈴杵象徵智慧與伏魔之力，表證諸法空性，超脫世間執念，契入無上虛空真境，照見萬物本源實相。

畫卷全景鋪陳印度八十位大成就者羣像。佛陀涅槃五百年後，龍樹、薩樂和、金剛薩埵等大士廣弘大乘密法，無量行者依金剛乘精進修持，終得圓滿正果。八十成就者不分僧俗、不分貴賤，涵蓋匠人、文士、農商、樂舞、武者等各行各業修行之人，各懷傳奇悟道因緣。畫師以細膩筆觸刻畫諸聖神態儀軌，形神各異、法相鮮活，生動詮釋“眾生皆可修行，凡夫皆能成佛”的密宗要義。



整幅唐卡嚴循藏地古法繪製，甄選珊瑚、瑪瑙、琥珀、綠松石、珍珠、青金石等天然寶石礦物，研磨成粉，輔以純金、白金精工勾線設色。服飾紋

樣吉祥繁複，色調溫潤厚重，歷久彌新。天然礦物顏料純淨殊勝，既承載傳統非遺工藝的傳承匠心，亦賦予畫作清淨莊嚴的宗教底蘊。

二、泰式萬佛和融 | 生主楊初東南亞衆神唐卡

與生主楊初耗時一年半創作的泰系融合唐卡，以南傳佛教與東南亞信仰為核心，衆神列位、法界圓滿，完整呈現泰國佛教與印度教融合的神祇體系與文化內涵。唐卡正中主尊為泰國四面佛，源起印度教婆羅賀摩信仰，歷經文化流變，成為東南亞備受尊崇的福德本尊。四面表徵健康、事業、姻緣、財運四大願力，八手各持令旗、佛經、法螺、法輪、權杖、聖水、念珠等法器，各含深意，寓意消災納福、智慧圓滿、有求必應。畫面輔以四面佛虛空說法、妙音弘法、降伏夜叉等敘事場景，意境生動，禪意盎然。



卓珍大師與生主楊初耗時一年半創作的泰系融合唐卡「泰式萬佛和融」。

畫面衆神環繞，法界莊嚴圓滿：

1. 釋迦牟尼佛安住右側，示現出家成道、轉法輪渡生之因緣，為南北共尊之本師，慈悲垂護世間。
2. 泰國國寶玉佛位列旁側，為曼谷王朝護國聖物，通體翡翠天成，是泰國國運昌盛、萬民安樂的象徵，王室四季更衣供養，香火綿延數百年。





3. 溼婆神(帕皮拉)安住四面佛左側，為印度教三大主神之一，兼具創造與毀滅、新生與輪迴之奧義，在泰國被奉為藝術、智慧與靈感之祖，深受文藝修行者敬仰。
4. 象鼻神居於右側，為財神、智神與障難消除之尊，象徵吉祥順遂、財源具足、家庭和睦，是南洋廣為信奉的護法善神。
5. 畫面下方繪有禪定印白玉佛與半跏趺坐白玉佛，取材泰國名寺聖像。半跏趺坐姿為南傳佛教經典儀軌，表吉祥安寧、降魔除障，靜謐安然，具足清淨法韻。



三尊大佛正下方，繪六位供養聖眾，以迦青、藏哇兩大傳統供養尊者為代表，表財供養、法供養之行，以虔誠禮敬三寶，廣修善德。畫幅前方立四大夜叉護法，形貌威嚴、身披甲冑，為泰國佛門與王城專屬守護神，鎮守道場、隔絕邪祟、護佑一方平安。

虛空之間，妙音祥瑞遍佈：人首鳥身的迦陵頻伽妙音和鳴，喻法音清淨；四面佛頭頂迦樓羅金翅鳥威儀赫赫，為東南亞神聖圖騰；漫天飛天伎樂凌空飄舞，散花供養、絃歌贊佛，盡顯天界清淨祥和。背景鋪展泰國古寺宮殿、山水城郭與禮佛人潮，風土人文與佛法聖境相融，地域特色濃厚。

三、雪域非遺薈萃 | 多元匠心文脈傳承

本次展覽不止雙幅重磅唐卡，更系統展出藏香、藏陶、擦擦、藏紙等系列藏族非遺作品。

古法藏香採天然本草香料和合製成，清心靜氣、安神養性；藏陶古樸厚重，承載藏地民俗審美；擦擦小巧莊嚴，為隨身修行、供佛祈福之聖物；古法藏紙堅韌防蟲，護持經典、文脈永續。

諸多非遺技藝同源共生，皆以手工匠心為本，堅守古老傳承，與唐卡藝術相輔相成，完整展現青藏高原深厚的民俗文化與佛教藝術體系。

四、建置國際藝術中心，弘傳梵藝文脈

為長久推動唐卡非遺文化國際化發展、建立常態化跨國交流平臺，本次展覽主辦方正式成立國際唐卡藝術中心。中心以保護古法技藝、典藏傳世唐卡、開展國際巡展、佛學藝術研學、文化學術交流為宗旨，立足中華雪域非遺，面向全球弘傳佛教藝術。

中心承擔藏品典藏、古法研究、畫師培育、海外展覽、文化互鑑五大職能，規整唐卡傳承譜系，梳理藏密與東南亞佛教藝術交融脈絡。破除地域侷限、融通中外法系，為海內外修行者、藝術研究者、收藏愛好者搭建清淨莊嚴、正規專業的交流道場。

中心秉持以藝載法、以畫弘禪之本願，堅守純手工礦物顏料古法繪製，嚴守佛門造像儀軌，致力於將正統、清淨、原汁原味的東方佛教唐卡藝術持續推向國際舞臺，讓雪域丹青常駐世間、法脈永續流傳。

五、法脈無界 禪藝同源

佛法不分地域，藝術連通人心。此次新加坡跨國非遺聯展，以唐卡為載體，以非遺為紐帶，將藏傳密宗文化與東南亞南傳信仰相融相望。一邊是雪域高原的清淨修行、密法傳承，一邊是南洋大地的衆神和合、民俗信仰，兩種文明相互映照，彼此包容。

兩位畫師以筆墨載道、以丹青弘法，堅守傳統繪製儀軌，敬畏諸佛聖像，讓古老非遺走出國門，在海外傳遞慈悲、安定、向善的佛法內核。唐卡之上，每一筆皆是虔誠，每一色皆是恭敬；非遺之中，每一項技藝，都是民族文脈與佛教文化的千年延續。

结语：一山有万法，万里共禅心

此次新加坡藏泰非遺唐卡展，既是一次跨國文化交流的美好實踐，更是佛教藝術多元融合、共共榮的生動體現。雪域丹青渡南洋，諸佛慈光照大千。依託國際唐卡藝術中心常態化傳播體系，願非遺永續、法韻長存，以藝弘法，以善傳心，讓傳統佛教藝術在當代煥發新生，廣結善緣，普利十方。



卓珍大師介紹其精心彩繪的財神系列作品包括黃財神藍唐卡。

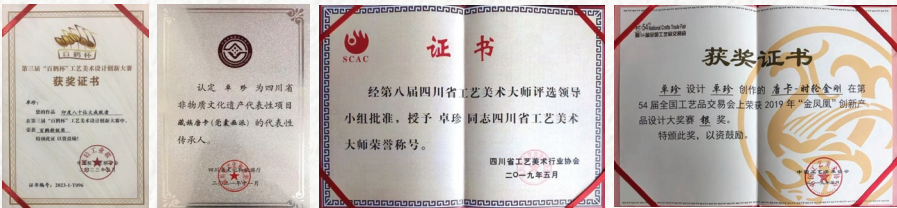
壤塘又名「壤巴拉塘」，素有「財神居住的地方」之稱。壤塘於1958年建縣，幅員面積達6863平方公里。出生於四川阿壩州壤塘縣的哇須卓珍，不僅是藏族唐卡藝術的傳承者，更是推動創新與弘揚的重要力量。卓珍在藝術創作上成就卓著，同時深知文化傳承的重要性，致力於將唐卡藝術傳授給更多年輕一代。作為四川省非物質文化遺產「藏族唐卡·覺囊派」的代表性傳承人，卓珍積極投入唐卡技藝的普及與推廣，透過開設職業技能培訓學校及成立藝術合作社，培養了大量唐卡繪畫人才。

榮譽獎項

卓珍大師多年來屢獲多項榮譽與獎項，其中包括：

- 2003年與格薩爾王傳藝術廳的拉孟畫師一同創作《米拉日巴大師》的傳記畫冊，發行至各個國家。
- 2016年被評為《覺囊唐卡非物質文化遺產》州級傳承人。
- 2018年其作品《唐卡十八羅漢》在第53屆全國工藝品交易會上榮獲“金鳳凰”創新產品設計大獎賽金獎。
- 2018年作品根據國務院頒佈的『傳統工藝美術保護條例』規定，經專家鑑定，其作品《覺囊唐卡·黃財神》被中國工藝美術館收藏。

- 2018年11月經第一屆阿壩州工藝美術師評審領導小組評選，報阿壩州經濟和信息化委員會通過授予阿壩州工藝美術師榮譽稱號。
- 2019年5月經第八屆四川省工藝美術大師評選領導小組批准，授子卓珍同志四川省工藝美術大師榮譽稱號。
- 2020年1月榮獲第二屆阿壩州政府質量獎阿壩工匠將
- 2021年11月由四川省和文化旅遊廳認定，卓珍為四川省非物質文化遺產代表性項目藏族唐卡(覺囊畫派)的代表性傳承人。
- 2023年作品《印度八十位大成就者》榮獲第三屆“百鶴杯”工藝美術設計創新大賽百鶴新銳獎。
- 2025年受任非物質文化遺產促進會(新加坡)非遺促進會藝術顧問(藏族文化)。



當代藏族優秀畫師、《藏族唐卡·覺囊畫派》代表性傳承人哇須卓珍(左)與與作者生主楊初·丹增江措非遺手繪勉唐畫派唐卡傳承人(右)。

國際唐卡藝術中心

1 North Bridge Road #02-04, High Street Centre, Singapore 179094

傳承雪域經典公眾號: IDgh_3dcf3b9ef0a8

聯絡號碼: +65 9430 6989

鳴謝圖片來源:

生主楊初·丹增江措、姚國順居士、延慶寺編輯處等。

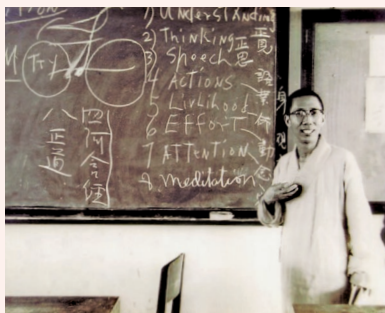


一燈燃盡千燈亮： 竺摩長老的弘法足跡 與翰墨人生

彙編整理：依莉、默宣

一、早年出家與法名淵源

竺摩長老(1913-2002)，俗姓陳，名德安，浙江樂清人。兄妹十人，排行第七。父母皆虔誠奉佛，幼濡庭訓。生於雁盪山麓，自號“雁盪山僧”。1924年，12歲的竺摩隨父至黃塘壽昌寺聽欽漢法師講經，法師見其不同凡器，勸其父允其出家，遂禮寺中方丈白雲長老為師，棄俗披緇，法名“默誠”，字守志。按傳承法統，為臨濟宗第四十三世。



年輕時的竺摩長老在1956年開講《四阿含經·八正道》。

“竺摩”乃長老後來發表文章時自取之筆名，取自東漢白馬馱經來華的高僧——竺法蘭與迦攝摩騰，各取一字，以表追隨古德譯經弘法之志。長老一生用過二十多個名號，“竺摩”自1934年(20歲后)開始使用，后廣為流傳，世人遂尊稱“竺摩法師”。

二、思想師承：太虛大師與人生佛教

竺摩長老最根本的思想師承，當推太虛大師。1931年，18歲的竺摩入讀閩南佛學院，時院長為太虛大師，與印順長老、東初長老等同學，因資質突出，深得太虛器重，成為其入室弟子。1933年冬畢業后，隨侍太虛大師赴廣東潮汕講學，任隨侍記錄，從此結下深厚法緣。此後，他出任《海潮音》主編助理，轉入武昌佛學院為研究員，兼任世界佛學苑編譯員，在佛教刊物發表大量論文，在國內佛教界嶄露頭角。



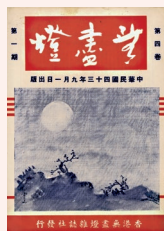
太虛大師的“人生佛教”主張佛教應走向社會、服務人群、改善現實人生。竺摩長老深受影響，1950年代出版《佛教與人生的關係》一書，印順長老在序中贊其為“依人生正行趣入佛乘，為虛公大師人生佛教之精義”。正是這種思想師承，使竺摩長老的佛學氣質兼具傳統叢林修持底蘊與近代佛教“人間化、教育化、文化化”的特徵。陳秋平博士曾在線上論壇指出：“竺摩長老南渡檳城，馬來西亞人間佛教始有系統之傳揚”。

三、早期文字弘法：佛教刊物與編譯

竺摩長老在1930至1940年代以文字般若弘揚佛法。在閩南佛學院期間，他於院刊《現代僧伽》發表論文，初試啼聲，積極鼓吹佛教改革。畢業后出任《海潮音》主編助理，持續發表大量論文，代表性篇目包括《從「槍決僧人」到「罰游僧為築路小工」》(1935)、《佛學會與實現佛化》(1936，與太虛大師合撰)、《竹摩法師來書》(1939)等；1975年，他仍在該刊發表重要論文《「人生佛教」摸象》。1934年，他在《人海燈》連續發表《我所希望於現代僧青年者》等三篇論文，同年還在《正信》發表《太虛大師在麗水講經》報道。此外，他兼任世界佛學苑編譯員，翻譯日本學者松本文三郎的《六祖坛经书志学之研究》、《无著之学说》、《苏东坡的佛教思想》等文，为其文字弘法增添了学术翻译的维度，影响远及海外。

四、港澳時期：文藝雙修與創辦《無盡燈》

1937年抗戰爆發后，竺摩法師投身抗日救亡運動，先後擔任僧侶救護隊幹事及香港佛教救濟難民會委員兼駐會幹事。其間在香港東蓮覺苑屬下功德林宣講《維摩經》，結識嶺南畫派大師高劍父。高劍父見其書法功底深厚，遂建議他學畫，兩人從此互為師友，留下“談禪如友，論藝如師”的佳話。1951年高劍父去世時，竺摩法師不僅親往靈堂誦經超度，還在《無盡燈》創刊號發表悼文，深切緬懷這位忘年之交。





1939年春，應澳門功德林之邀，竺摩法師主編《覺音》雜誌。該刊因內容切合時事、弘揚抗戰愛國精神，被譽為“華南佛教降魔寶杵”，與《海潮音》、《獅子吼》、《佛學半月刊》並列為抗戰時期中國佛教文化四大陣地。1948年，他被澳門佛學社聘為導師；1951年8月在澳門創辦《無盡燈》雜誌，刊名取自《維摩詰經》的“無盡燈”法門，寓意燈燈相傳無盡。該刊成為1950年代港澳地區唯一集學術、思想、社會於一體的佛教文化雜誌。竺摩法師一生以詩、書、畫“三絕”名世，被推崇為“繼弘一大師之後，詩書畫三絕筆精墨妙的近現代兩大禪藝高僧”，其墨寶深受海內外各界珍藏與肯定。



由竺摩長老設計和題寫的《覺音》第十期刊頭

五、南洋弘法：從泰國到馬來西亞

1954年，竺摩法師前往泰國，主持其師太虛大師舍利塔開光儀式，奉安舍利入塔，期間還開辦個人書畫展。同年5月4日，他從泰國飛抵馬來西亞檳城，應聘為菩提學院導師，兼授菩提中學佛學課程，並自編《初中佛學課本》三冊，以此開始長達半世紀的南洋弘法之旅，致力於推動馬來西亞佛教的學術、教育及文化事業。1958年，他應美國夏威夷中華佛教會邀請，遠赴檀香山弘法，擔任檀華寺住持及啟華學校校長等職。

六、創立馬佛總與奠基貢獻

1959年4月19日，竺摩法師與金星、金明法師等在檳城極樂寺創辦馬來西亞佛教總會（馬佛總），並被公推為首屆主席；他先後連任三屆，任期長達十二年。此外，他也



長期住持檳城三慧講堂、吉隆坡寶林法苑、新加坡佛緣林等道場，同時擔任馬來西亞佛學院創院院長及馬來西亞佛青總會宗教導師。他培養了大量佛教人才，皈依弟子遍及東南亞各地。

由於竺摩法師在半世紀中不懈推廣馬來西亞的佛教教育、人才培養及組織發展，對當地漢系佛教事業具有奠基意義，功績卓著，深受僧俗兩界敬仰，被尊稱為“大馬漢系佛教之父”。

七、新加坡弘法道場與貢獻

竺摩長老除長駐馬來西亞弘法外，亦多次應邀法駕獅城，為新加坡佛教復興作出重要貢獻。他擔任新加坡佛教總會、菩提學校等機構導師，利用假期前往弘法講學，使一度冷落的新加坡佛教重新興盛。他在新加坡留下兩處重要弘法據點——法施林與佛緣林。

法施林：1962年2月，林達堅居士將法施林送請竺摩法師主持。法師接任后禮請松年、性仁法師共同維護，並於農曆二至五月在法施林閉方便關三個月。同年，他在法施林講述並出版《金剛般若波羅蜜多經講話》，列為“無盡燈社叢書”第三種。

佛緣林：1964年春，陳心功等信徒與竺摩法師商議建佛堂。1967年發起購地，初在直落古樓購地不成，轉購漳宜洋樓改建。后因信眾增多增建一層。1974年初，新加坡中華商會副主席湯心泰與夫人葉心照獨建佛殿講堂及靜室。1974年10月佛緣林正式開幕，宏船法師剪綵，廣洽法師開光，竺摩法師上供拈香並開示《深信因果與多結佛緣》。

佛緣林落成后，竺摩法師多次在此弘法：1976年設佛法研修會成為青年弘法場所；1978年主七講《心經》，大雨中聽眾涉水而來；1979年主持地藏法會講《地藏經》；1981年講《發菩提心對學佛之重要性》並授三皈五戒；1983年宣講《金剛經》



佛緣林作為竺摩法師住持弘法的重要道場之一，寺院匾額及對聯墨寶等由他親筆題寫。



及慶祝佛誕。1982年8月，聖嚴法師初游新加坡，即在佛緣林受竺摩長老盛宴款待。2022年，佛緣林主辦紀念長老圓寂20周年系列活動。

此外，他還擔任新加坡佛教青年總會顧問，培養青年弘法人才。竺摩長老在新加坡以法施林、佛緣林為據點，持續講經、授戒、打七、研修，出版佛學著作，培養青年，為新加坡漢傳佛教的復興與紮根作出不可磨滅的貢獻。

不仅如此，竺摩長老的藝術成就在東南亞道場中廣受推崇，其墨寶多作為法物與道場、信眾廣結善緣。1982年，佛緣林出版的《佛學問答》中列明“印刷者：新加坡佛緣林”；竺摩長老書寫於七十歲之後，在新加坡時駐錫佛緣林，隨緣度化，生平作書寫畫與人結緣。其親筆書法對聯亦傳世，如“避地不嫌知己少，寡交端為閱多人”，以及“廣大心為高士境，淨法界是等流身”等。長老為佛緣林題寫匾額及對聯，正是他以翰墨為佛事、以藝術結法緣的生動體現。

1985年，他在新加坡出版《篆香室書畫集》，彙集平生書畫精華。星雲大師評其“詩、書、字、畫，無一不精”，更贊其畫作“不食人間煙火，脫俗入化”。

正如文化界所評，他是“繼蘇曼殊、弘一大師之後又一位橫跨宗教與藝術領域的當代僧寶”。

八、圓寂與最後遺訓

1998年1月，竺摩長老親筆留下遺囑，交代身後事宜：“諸位弟子，若我不幸百年，不必為我說法封棺舉火，一切皆以佛號進行，簡單即可。”2002年2月4日（農曆辛巳年十二月廿三日），竺摩長老在檳城三慧講堂安詳圓寂，世壽九十歲，僧臘七十八年。遵其遺訓，舉殯儀式一切從簡，僅以莊嚴佛號護送。逾五千名僧俗弟子與信眾延綿三公里，口喧佛號，送別這位為南洋佛教奉獻一生的高僧。為紀念這德高望重的雁蕩山僧，雁蕩山竺摩紀念館於浙江樂清能仁寺內建成。2005年10月29日舉行開幕儀式，海內外



有數百名佛教人士參加。館內展出反映長老一生的26幅生平圖片，以及書稿、詩畫、勳章等300多件文物，並供奉有長老舍利子。

九、總結：一盞不滅的慧燈

竺摩長老一生以文化為舟，以佛法為渡，將中華漢傳佛教的種子撒播南洋。他以詩書畫“三絕”之藝廣結法緣，以大悲願力弘傳人間佛教於南島，被尊為“大馬漢系佛教之父”。

其著作四十餘種，弟子遍及海內外，道場跨越數國。長老雖已圓寂，但其精神如《維摩經》所云“無盡燈”一般，一燈燃百千燈，冥者皆明，明終不盡。



「雁盪山僧」竺摩長老於雁盪山靈巖寺途中留影——正是從這座故鄉名山，他將中華漢傳佛教的種子遠播南洋。

馬來西亞檳城三慧講堂 <https://triplewisdompenang.org/>

新加坡佛緣林 +65 88965217

雁蕩山能仁寺竺摩紀念館 <http://www.ydsnrs.cn/index.php/article/jinianguan.html>



人間通訊社-星雲大師參學瑣憶：
竺摩法師、宏船法師
<https://www.lnnews.com/news/108018>



法鼓全集2020紀念版：
《我的法門師友》竺摩長老——大馬漢傳佛教之父
https://ddc.shengyen.org/?doc=03-09-034&tree_id=j1_857

鳴謝圖片來源：

馬來西亞檳城三慧講堂、新加坡佛緣林、澳門特別行政區政府文化局RC文化雜誌等。






竺摩長老作品

Artworks by
Venerable Master
Chuk Mor

彙編與翻譯: 5@Zenith 與若水
Compiled and Translated by
5@Zenith and Ruoshui

佛世主教以慈悲為本
方便為門其教育之道宜以
理喻以德化以誠感至不
得已時始繩之以法不
下高明亦以為然否

竺摩隨筆
庚子槐月

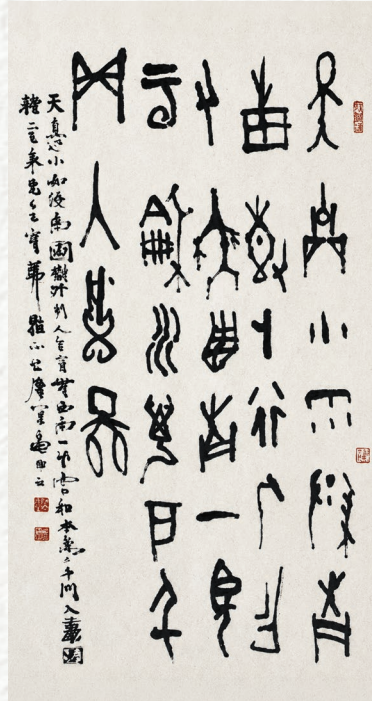
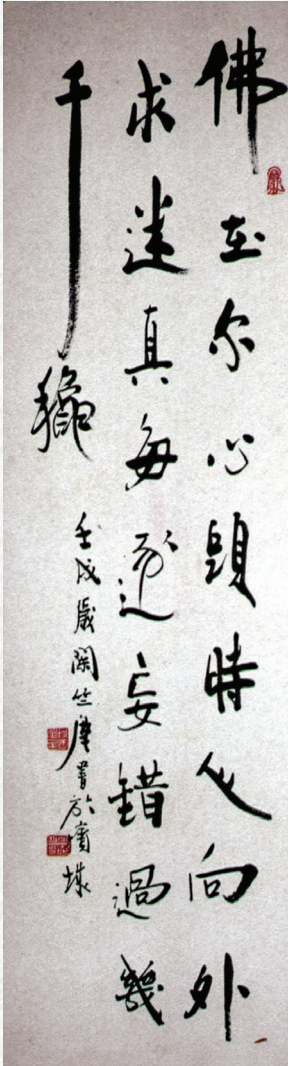




←
佛陀立教，以慈悲為本，方便為門。其教育之道：宜以理喻，以德化，以誠感；至不得已時，始繩之以法。不下高明，亦以為然否？

The Buddha established his teachings with compassion as the foundation and skillful means as the gateway.

Education should be carried out through reasoning, virtuous example, and sincere inspiration; only when truly unavoidable should disciplinary measures be applied.

You need not seek external validation—would you not also find this reasonable?



↑ 甲骨文體，釋文：
天邊小雨侵南園，樹外行人乍看之下有無。
西南一望雲和水，萬戶千門入畫圖。

Oracle Bone Script; Transcription:
A drizzling rain steals o'er the southern
plot, Now seen, now lost, are wayfarers
beyond the grove. To the southwest,
clouds and water interweave, ten thousand
homes dissolve into a painted scene.

↑ 佛在爾心頭，時人(心)向外求。
迷真每逐妄，錯過幾千秋。

The Buddha is right within your mind,
Yet the worldly people (mind) still seek Him outside.
Lost in delusion, they chase after illusions,
And thus miss the true reality for countless ages.



竺摩長老手抄《般若波羅蜜多心經》由台北故宮博物館珍藏。

The handwritten copy of the *Heart Sutra* by Venerable Master Chuk Mor is preserved in the collection of the National Palace Museum in Taipei.

長眉戲猿

長眉羅漢與靈猿之間充滿禪趣的互動，展現了佛法中人與自然和諧共處、轉塵勞為遊戲三昧的自在境界。

Long-Browed Arhat Playing with the Monkeys

This spiritually evocative, Zen-inspired interaction between the Long-Browed Arhat and the monkeys illustrates the Buddhist ideal of harmonious coexistence between humanity and nature. It beautifully expresses a state of liberation—transforming worldly burdens into the joyful ease of playful samadhi, moving through the mundane world with unhindered grace.





↑ 六根清淨圖

昔日寒山問拾得曰：“世間謗我、欺我、辱我、笑我、輕我、賤我、惡我、騙我，如何處治乎？”拾得云：“只是忍他、讓他、由他、避他、耐他、敬他、不要理他，再待幾年，你且看他。”

Purification of the Six Senses

Once, Hanshan asked Shide:

“If people in this world slander me, bully me, insult me, ridicule me, belittle me, demean me, hate me, or deceive me — how should I respond?”

Shide replied:

“Simply endure them, yield to them, let them be, avoid them, bear with them, respect them, and pay them no heed. Then wait a few years, and just look at them.”



竺摩長老其他藝術作品

Other Artworks of Venerable Master Chuk Mor:

<https://triplewisdompenang.org/%e7%af%86%e9%a6%99%e5%ae%a4%e6%96%87%e9%9b%86/>

鳴謝圖片來源：

馬來西亞檳城三慧講堂、新加坡佛緣林、澳門特別行政區政府文化局RC文化雜誌等。



竺摩長老與 延慶寺因緣記

A Record of the Affinity Between Venerable Master Chuk Mor and Ean Keng Si Buddhist Temple



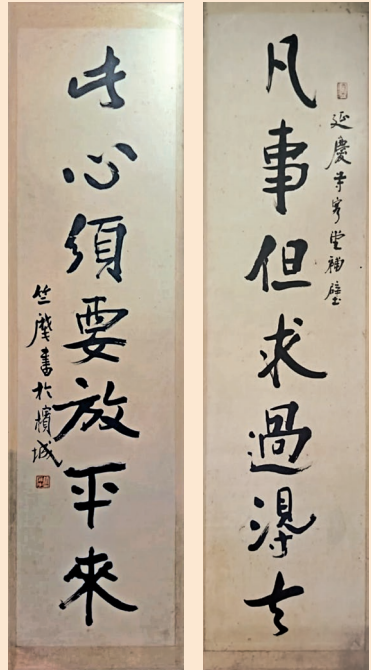
竺摩長老一生以詩書畫“三絕”之藝廣結法緣，以大悲願力弘傳人間佛教於南洋，被尊為“大馬漢系佛教之父”，是跨越宗教、文化與藝術的當代僧寶。1980年代，他特別受邀蒞臨新加坡延慶寺，親自主持八關齋戒及五戒律儀法會。戒期之中，更舉行放生與放蒙山等莊嚴佛事，百餘位信眾清淨依止、共沾法益，法會殊勝隆重。

Renowned for his mastery of poetry, calligraphy, and painting, Venerable Master Chuk Mor widely forged Dharma affinities through art while dedicating himself to propagating Buddhism across Southeast Asia. Revered as the “Father of Chinese Buddhism in Malaysia,” he was a contemporary living treasure of the Sangha who bridged religion, culture, and art. In the 1980s, he was specially invited to Singapore’s Ean Keng Si Buddhist Temple to personally preside over the Eight Precepts Retreat and Five Precepts Observance Ceremony. During the retreat, solemn rituals—including the liberation of animals and the Meng San food-bestowal service—were held. Over a hundred devotees took pure refuge and jointly shared the Dharma blessings of this grand and auspicious assembly.





竺摩長老與熱心護法陳偉斌居士於新加坡延慶寺。
Venerable Master Chuk Mor and Dharma Protector
Upasaka Tan Wee Pin at Ean Keng Si, Singapore



竺摩長老揮毫寫下對聯「凡事但求過得去，此心須要放平來」贈予延慶寺。

Venerable Master Chuk Mor wrote a couplet for Ean Keng Si Buddhist Temple: "In all matters, aim to get through; In this mind, remain calm and steady".



毫端三千 心筆禪緣

新加坡書法禪
十週年特展

展出地點：
居士林·維摩詰講堂
展出期間：
2026/07/30 - 08/02

毫端三千·心筆禪緣 新加坡書法禪10週年特展

文：張雪瑩

審閱：常琛法師、新加坡書法禪共修小組

十年了…「人生有幾個十年呢」？

十年前的您在做什麼？過程中又經歷了什麼？

回首自己過去的歲月，您可有在生命中堅持著任何一件事來安心呢？

來自台灣的常琛法師在過去的十年來一直在世界各地推動書法禪鈔經班，今年是法師在新加坡分享「毫端三千～以筆為心寫經共修」的第十年。

「在一筆一畫間，找回安定、寫出智慧」

十年來，「毫端三千～以筆為心」一直承载著的不僅是法師的悲願，也是不少同學們的堅持和修行法門。

與許多鈔經班不同的是「以筆為心」用的是秦篆（也稱小篆）。小篆線條變化不大，一般來說講究的是勻稱。字體本身注重結構和疏密的關係，字字分明；需要很多耐心和恆心。有趣的是：常琛法師常提醒，「毫端三千～以筆為心」不是書法班，我們是透過筆跡察覺自己當下的的心境，不用在乎寫出來的字美或醜。

學員的字沒有美醜、沒有好壞、無需分別，更沒有攀比。字字都是我們內心的返照。哪怕寫錯字也不要再去加以修飾、補筆，寫過就放下。放下對完美追求的心、放下執著，也放過自己。





身在哪裡、心在哪裡。鈔經的那一刻就只是定下心來鈔經，放鬆地專注於手上的這一件事。

香港大學佛學博士崔中慧說：心關注在每一筆，每一點畫落筆完成後，不必因不完美而描摹修飾才是真功夫。

「清楚當下，感受禪悅」

寫字時，眼睛看著經書、耳朵聽著拉紙時所發出來的聲音、鼻子聞著墨香，清楚地感受著筆、墨在紙上運走的感覺，輕鬆地呼吸不憋氣。這就是把心安住在紙、筆和墨之間的修行，不刻意、不強求。漸漸清楚…漸漸放鬆…慢慢地感受書寫的禪悅。

境來了，知道就好，將心放回到毫端。散亂了，就畫綫條和圓圈，運筆不用快，是練心不是比賽。就如聖嚴法師說過：“抄經之時，專念一意，如面對佛；等同於聞佛說法，凝心專注，即等於修習禪定。”

「課程和展覽日期」

邀請您一起來同沾法喜，通過「書法禪」讓身心感受平靜與安穩。

書法禪共修日期：2026年7月24-26日

課程地點：龍華藏院

67 Shrewsbury Road Singapore 307834

課程報名聯絡人：珮淇83334477、麗云93241101

「毫端三千。心筆禪緣」新加坡書法禪10週年特展

展出期間：2026年7月30日(周四)至8月2日(周日)

展出地點：居士林·維摩詰講堂(五樓)

17-19 Kim Yam Road, Singapore 239329



常琛法師(右二)在台灣的「毫端三千心筆禪緣」展覽。



參加2016年書法禪的學員們。有些學員至今任堅持每個月組織起來一起鈔經共修。



常琛法師以篆書書寫的《金剛經》長卷(62餘公尺)



2025年學員們享受禪悅後的大合照，每一位都法喜充滿、容光煥發！



抄經前的伸展運動



Finding Peace Through the Brush

by Teo Sek Eng

Ten years, a decade... “How many decades does one have in life?” What were you doing ten years ago? What experiences have you gone through? Looking back at your past years, have you persisted in anything in your life to find peace of mind?



Venerable Shih Chang Chen

Venerable Shih Chang Chen from Taiwan has been promoting Chan calligraphy and mindfulness practice around the world for the past ten years. This year marks the tenth anniversary of the Venerable’s Chan Calligraphy workshop in Singapore.

Peace and Wisdoms Between Each Stroke

For ten years, the workshops have carried the dedication and compassionate vow of the Venerable, and have been a mindful practice for many students. Unlike many sutra-copying classes, the Chan Calligraphy Workshop uses Qin seal script (also known as small seal script) Qin seal script has minimal variation in its strokes and generally

emphasises uniformity as compared to other Chinese calligraphic scripts. The script itself focuses on form and the relationship between density and spacing, with each character clearly distinct. It requires great patience and perseverance from the practitioners.

Interestingly, Venerable Shih Chang Chen often reminds students that the workshop is not a calligraphy class. Rather, we observe our current state of mind through the brushstrokes, without worrying if the characters are written in a beautiful or ugly way.

Students' works have no beauty or ugliness; no good or bad; no duality, and certainly no comparison. Each character is simply a reflection of our inner state. Even if a character is written incorrectly, one shouldn't try to embellish or add strokes to fix it. Once written, just let it be and let it go. Let go of the mind that pursues perfection, accept the circumstances and set oneself free of attachment.

“Wherever the body is, there the mind should be.” “When the hand is doing something, the mind should be doing that too.” When copying sutras, simply settle the mind to copy sutras, relaxing and focusing on this one task at hand.

Dr. Tsui Chung-hui, Lecturer in Buddhist Art and Culture at the University of Hong Kong once said that, true skill lies in focusing the mind on each stroke and not needing to trace over or embellish due to imperfection.



Venerable Shih Chang Chen with a practitioner's writing showing “sun”, “moon”, “grass”, and “silk”.

Mindful of the Present Moment, and Experiencing the Meditative Joy

When writing, the eyes look at the sutra text, the ears listen to the sound made when pulling the paper, the nose smells the scent/fragrance of the ink. The mind is conscious of brush and ink moving across the paper. When breathing, just breath without holding one's breath. This is the practice of settling the mind between paper, brush, and ink—without deliberation and desire to achieve.

Gradually letting the mind become clear... gradually relax... slowly experiencing the meditative joy of writing.

When distracting thoughts arise, simply be aware of them and bring the mind back to the paper, brush and ink. When the mind is scattered, just return to drawing lines and circles. Move the brush slowly — this is about training the mind, it is not a competition. As Master Sheng Yen once said, “When copying sutras, do it single-heartedly as if facing the Buddha. It is equivalent to hearing the Dharma. Focusing your attention is equivalent to practising meditation.”



The author practising at one of the monthly gatherings.



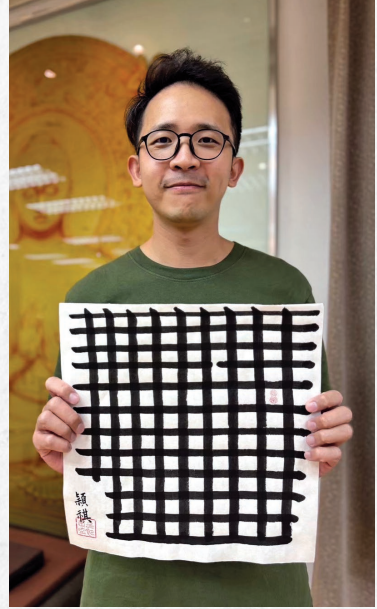
The students listened attentively as Venerable Chang Chen demonstrated how to “use the brush as an expression of the mind.” (Photographed in August 2016 at Buddhist Fellowship @ Orion).



The students organise their own monthly communal practice sessions.



Apart from calligraphy meditation, there are also other activities that help to calm and settle the mind in all daily postures—whether walking, standing, sitting, or lying down.



Watching the mind while drawing lines.

Calligraphy Chan Sharing Session

Course dates: 24–26 July 2026

Course Registration Contacts:

Peggie Cheah 8333 4477, Liyun 9324 1101

Course Venue:

Leong Hwa Monastery
67 Shrewsbury Road Singapore 307834

Three Thousand Realms in a Single Brush-Tip

10th Anniversary Special Exhibition of Calligraphy Chan in Singapore

Exhibition Period:

30 July 2026 (Thursday) to 2 August 2026 (Sunday)

Exhibition Venue:

Buddhist Lodge • Vimalakirti Lecture Hall (5th Floor)
17-19 Kim Yam Road, Singapore 239329



The Visual Art Journey of the Illustrated Dhammapada: Mr. Piyadasa Wickramanayake

by Venerable Weragoda
Sarada Maha Thero

Childhood & Formative Years (Matara)

Born on 1 May 1933 in the picturesque village of Reshipura in Matara, P. Wickramanayaka discovered his artistic calling during his early childhood and formative years. Surrounded by the natural beauty of his environment, he spent much of his youth sketching local wildlife, trees, and landscapes, gradually developing a sharp eye for form and colour.



During his school days, he experienced a freak accident while playing with friends when a stray rubber band struck his eye, leaving him partially blind. One might assume such an incident would have hindered a budding visual artist; however, it did not slow him down. His natural talent was soon recognised at Rahula Vidyalaya in Matara, where perceptive teachers identified his potential and encouraged him, setting him firmly on his creative path.



The Foundation in Colombo (Plate Studio & 43 Group)

Seeking to expand his horizons, the young artist moved to Colombo in 1950 to establish his professional foundation by joining the celebrated Plate Studio. There, he rigorously mastered classical art, anatomy, and composition under

veteran guidance. His dedication and evolving style led to a significant breakthrough when his work was recognised by the prestigious 43 Group—a pioneering modernist art movement formed in 1943 that championed artistic freedom.

This early recognition gave him considerable confidence and marked his emergence as a serious figure in the Ceylonese art scene.

The Newspaper, Comic, and Film Era (1960s–1980s, Lake House)

By the 1960s, Wickramanayaka had transitioned into the fast-paced world of newspaper journalism, joining the Lake House institution as a freelance illustrator. His evocative drawings soon appeared in the

pages of *Sarasaviya*, leading to a permanent appointment on 28 November 1963.



pages of *Sarasaviya*, leading to a permanent appointment on 28 November 1963. In the same year, with the launch of the weekly comic magazine *Sathuta*, he became one of its core staff artists.

Through *Sathuta* and his contributions to *Navayugaya*, his striking visuals captured the public imagination and earned him a devoted readership across the island. It was during this golden era of Sri Lankan picture stories that he created his crowning illustrative masterpiece, *Batti*. The serialized graphic story achieved such phenomenal cultural success that it transitioned from a beloved print cartoon into a nationwide phenomenon, later being adapted into a major feature film in 1984 and a popular television teledrama series.



Bridging Timeless Wisdom with the Modern Mind

As the founder of the Singapore Buddhist Meditation Centre, I recognized that while the Dhammapada is a universal treasure, its traditional presentation often failed to resonate with the modern mind. To address this, I sought to translate the Buddha's timeless teachings through both verbal and visual language, ensuring the meaning could be directly felt rather than just intellectually understood. Through a collaborative effort, Mr. P. Wickramanayaka joined this mission. His profound artistic contributions transformed the verses into a living bridge, making the Dhamma accessible, immediate, and vibrant for readers across all cultures.



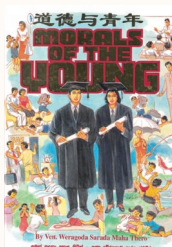
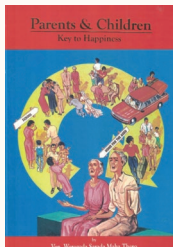
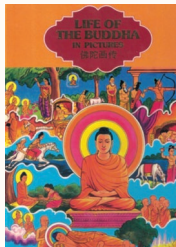
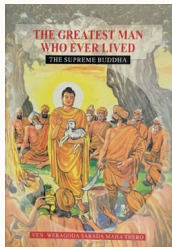
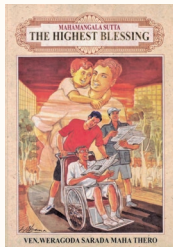
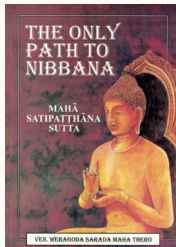
Ven. W. Sarada Maha Thero (1st row, 2nd from left) and Rev. Sunanda (1st row, 1st from left) with the SBMC staff (Mr. Piyaratna Hewabattage 1st row, 3rd from the left, Mr. Edwin Ariyadasa (1st from the right) and Mr. P. Wickramanayaka (2nd row, 1st from left) at SBMC - No. 1, Jalan Mas Puteh.

The Enduring Artistic Legacy of P. Wickramanayaka

In 1986, after recognizing the profound spiritual resonance in the work of Sri Lankan illustrator Mr. P. Wickramanayaka, I invited him to Singapore for a short-term project illustrating Buddhist stories. His ability to transform abstract Buddhist stanzas into vivid, meaningful art was so exceptional that our collaboration evolved into a long-term partnership. By 1993, he became the Centre's Chief Artist, tasked with the monumental project of illustrating all 423 stanzas of the *Illustrated Dhammapada*.

This endeavour was a collaborative symphony. While Wickramanayaka provided the visual bridge for readers to grasp the essence of the Dhamma, an international team of scholars and editors—including Ven. Khantipalo, Sister Susanna, and Mr. Edwin Ariyadasa—ensured textual and scholarly precision. With design support from Mr. Piyaratna Hewabattage and funding from devoted well-wishers, *The Treasury of Truth - Illustrated Dhammapada* was completed on 27 November 1993.

Beyond this milestone, Wickramanayaka’s legacy is preserved in numerous publications for the Singapore Buddhist Meditation Centre. His style, defined by grace and spiritual clarity, brought life to vital texts like the *Maha Satipatthana Sutta* and *The Greatest Man Who Ever Lived*, as well as many other Dhamma book covers and publications. Though he is no longer with us, his contributions remain an enduring testament to the power of visual storytelling in sharing the Dhamma.



Mr. Ho Kah Leong , Member of Parliament for Jurong Single Member Constituency presented a token of appreciation to Artist Mr. P. Wickramanayaka in 1996.

Reflections on a True Artist

To me, he was an exceptionally gentle, humble, and hardworking soul. Although a childhood accident had left him with limited vision in one eye, his sight was never truly restricted; instead, he possessed a profound inner vision that allowed him to make the Dhamma deeply meaningful to every reader. His beautiful illustrations stand as a living testament to the wisdom encapsulated in the traditional Chinese proverb: “A picture paints a thousand words.”

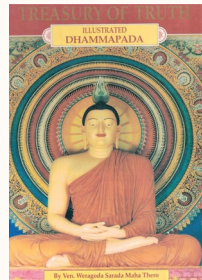
Epilogue: An Enduring Digital Legacy

Mr. P. Wickramanayake passed away on Friday at the age of 80, and his funeral took place at the Borella General Cemetery on Monday, 24 June 2013. While his earthly journey concluded at his final residence at No. 32/2, Pepiliyana Road, Nugegoda, his creative spirit remains entirely undiminished. Today, his noble works and spiritual masterpieces continue to inspire global audiences and are preserved online for future generations at the following archive:



SBMC and Mr. P. Wickramanayake Online Publication

[https://archive.org/
search?query=creator%3A%22Ven.%20
Weragoda%20Sarada%20Thero%22](https://archive.org/search?query=creator%3A%22Ven.%20Weragoda%20Sarada%20Thero%22)



More information about Mr. P. Wickramanayake

[https://quangduc.com/a77371/mr-piyadhasa-wickramanayake-
1933-2013-artist-who-embellished-dhammapada](https://quangduc.com/a77371/mr-piyadhasa-wickramanayake-1933-2013-artist-who-embellished-dhammapada)



延慶寺衛塞節慶祝活動

Vesak Day Celebration at
Ean Keng Si Buddhist Temple

2026年5月31日



慈悲SK義工團的「點萬燈活動」於延慶寺衛塞節慶典中繼續進行。

The Compassion SK Volunteer Group's "Ten Thousand Lamps Lighting" activity continued as part of the Vesak Day Celebration at Ean Keng Si Buddhist Temple.



延慶寺合唱團以三首優美妙音歡慶衛塞節，其中最後一首《如果明天就是下一生》引發大眾省思如何善度今日。

The EKS Temple Choir marked Vesak with three beautiful hymns, with the final song, "If Tomorrow Is the Next Life," inspiring the audience to reflect on how best to live each day.



經誦禮懺：《八十八佛洪名寶懺》。

Recitation and Repentance Ceremony: "Eighty-Eight Buddhas Great Repentance".



點燈繞塔。
Light offering and pagoda circumambulation.



延慶寺一位九十多歲的常住齋姑虔誠參與浴佛法會。
A cloistered lay practitioner and temple resident in her 90s devoutly participated in the Buddha Bathing Ceremony at Ean Keng Si Buddhist Temple.



義工們精心準備免費素食，並協助現場引導與法會籌備工作。
Volunteers carefully prepared free vegetarian meals, assisted with on-site ushering and the preparations for the Dharma ceremony.

每周活動 Weekly Activities

星期六
Saturday

11.30am

一念蓮華志工同修與交流
Instant Padma Fellowship

2.00pm

延慶寺合唱團排練
Ean Keng Si Choir Session

星期日
Sunday

8.30am

祈福煙供
Sang Puja

9.30am

道家龍門派築基功
Dragon Gate Daoist Qigong Meditation

12.00pm

《一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經》
與其他殊勝陀羅尼經念誦

The Chanting Session of the *Sutra of Casket Seal Dharani of the Whole Bodies' Relics of the Secret from the Minds of All Buddhas* and Various Other Sacred Dharani

1.00pm

頌讀《聖妙吉祥真實名經》
也稱《文殊真實名經》
Chanting of the *Mañjuśrī-Nāma-Saṃgīti*

2.00pm

梵唄經誦與拜懺
Traditional Mahayana
Chanting Prayer Session

9.30am

禮佛梵唄共修
Dharma Service

每逢初一、十五
Every 1st & 15th
of Lunar Month



<https://www.yanqing.net/eks-digest>

寺慶延

延慶寺 Ean Keng Si Buddhist Temple

48 Frankel Avenue Singapore 458176

Tel: (65) 6241 6601 Hotline: (65) 9088 9048

www.yanqing.net



“此非土聚，乃是殊妙大寶塔耳。由諸眾生業果劣故隱蔽不現。…此大全身舍利積聚如來寶塔，一切如來無量俱胝心陀羅尼密印法要今在其中。”

(《一切如來心祕密全身舍利寶篋印陀羅尼經》卷1 - CBETA 2025.R2, T19, no. 1022B, pp. 712c22-713b2)

世界和平吉祥寶塔原名“一切如來心祕密全身舍利寶篋印陀羅尼塔”，是佛教舍利供奉聖物，象徵佛教八萬四千法門。「佛教在線」於2002年發起，歷時十年完成八萬四千座塔，分佈全球100多個國家和地區，其中2008年贈臺灣的寶塔成爲兩岸和平象徵。

The World Peace Auspicious Stūpa originally titled the Sūtra of the Whole-Body Relic Treasure Chest Seal Dhāraṇī The Heart Secret of All Tathāgatas, is a sacred Buddhist reliquary symbolizing the 84,000 Dharma gates. In 2002, FJnet online initiated the project and, over ten years, completed 84,000 stūpas distributed across more than 100 countries and regions worldwide. Among them, the stūpa presented to Taiwan in 2008 became a symbol of cross-strait peace.

“This is not a mere pile of soil, but a truly wondrous great treasure pagoda. It remains hidden because of the inferior karmic fruits of sentient beings. ... Within this great pagoda are accumulated the whole-body relics of the Tathāgatas, containing the secret dhāraṇī seals of the immeasurable hearts of all the Tathāgatas.” (Sūtra of the Whole-Body Relic Treasure Chest Seal Dhāraṇī The Heart Secret of All Tathāgatas, Scroll 1; CBETA 2025.R2, T19, no. 1022B, pp. 712c22-713b2)

迎請世界和平吉祥塔

Inviting the World Peace and Auspicious Stūpa

小佛塔 Small Stūpa :

8cmx8cm x14cm, 每尊 each S\$188

中佛塔 Medium Stūpa :

19.7cm x19.7cm x33cm, 每尊 each S\$748

大佛塔 Large Stūpa :

38cm×38cm×66cm, 請預定問價 Price upon request



欲知詳情 For more information :+65 9088 9048

佛教在線(新加坡)基金會 FJNet Foundation Limited